

GMP *line*

ø 20

ø 25

ø 30

2000 IE

G *line*

ø 27

ø 35

NAJSZERSZA GAMA PRASOWNIC NIECKOWYCH





NAJSZERSZA GAMA PRASOWNIC NIECKOWYCH

IT

Con 10 modelli base realizzati in quasi 100 versioni, la linea GMP rappresenta la base della gamma di stiratrici industriali GMP, che comprende dai modelli specificamente progettati per la lavanderia integrata a quelli dedicati alla piccola/media lavanderia industriale.

Affidabilità e sicurezza sono costantemente garantite da continui test di durata eseguiti sui principali componenti, e da un'accurata progettazione che tiene conto delle esigenze dell'utente finale, nonché da periodiche ispezioni dell'ente di certificazione CE.

I partners GMP possono contare su un servizio rapido e competente garantito da un costruttore specializzato.

GB

With 10 basic models realized in almost 100 versions GMP line represents the base of GMP flatwork ironers range, which includes products specifically designed for the OPL use as well as for the small/medium industrial laundries.

Reliability and safety are constantly granted thanks to continuous life tests on main components, an accurate design taking care of user needs and periodical CE board inspections.

GMP partners can count on a rapid, fully competent service granted by a specialized manufacturer.

DE

Mit 10 Grundmodellen verwirklicht in fast 100 Ausführungen stellt die GMP Linie die Basis der Produktpalette von industriellen Mangeln GMP dar, die spezifische Modelle für OPL bis ausdrücklich entworfenen Maschinen für kleine/mittlere Wäscherei umfasst.

Zuverlässigkeit und Sicherheit sind ständig gewährleistet von den durchgehenden Lebenstests auf Hauptbestandteile, von einer sorgfältigen Planung, welche die spezifischen Bedürfnisse des Bedieners einbringt, so wie von den periodischen CE-Prüfungen.

GMP Partner können auf ein promptes und fachmännisches Service eines spezialisierten Herstellers rechnen.

GMP line

Ø 20

p. 4

Ø 25

p. 4

Ø 30

p. 6

2000 IE

p. 8

FR

Avec 10 modèles de base disponibles en presque 100 versions, la gamme GMP représente la base des familles de calandres industrielles GMP, qui comprend dès modèles conçus spécialement pour l'OPL à ceux dédiés à la petite/moyenne buanderie industrielle.

Fiabilité et sécurité sont constamment assurés grâce aux tests de durabilité effectués régulièrement sur les composants principaux, grâce à un projet industriel soigné qui tient compte des exigences du client final, et enfin grâce aux inspections périodiques pour la certification CE.

Les partenaires GMP peuvent compter sur un service rapide et compétant garanti par un constructeur spécialisé.

ES

Con 10 modelos estándares realizados en casi 100 versiones, la línea GMP representa la base de la gama de planchadoras industriales GMP, que abarca desde los modelos ideados expresamente para la lavandería integrada hasta los dedicados a la pequeña/media lavandería industrial.

Fiabilidad y seguridad son garantizadas constantemente gracias a los ensayos continuos de larga duración realizados en los componentes principales, por un proyecto esmerado que toma en cuenta las exigencias del usuario final y por las inspecciones periódicas del Instituto de certificación CE.

Los socios de GMP pueden contar con un servicio rápido y competente garantizado por un constructor especializado.

PL

Z 10 podstawowymi modelami występującymi w prawie 100 wersjach, linia GMP stanowi podstawę prasownic nieckowych gamy GMP, która obejmuje produkty przeznaczone specjalnie do użytku OPL, jak również do małych/średnich pralni przemysłowych.

Niezawodność i bezpieczeństwo są nieustannie zapewniane dzięki ciągłym próbom trwałości na głównych komponentach, precyzyjnej konstrukcji dbającej o potrzeby użytkowników i okresowych przeglądów pod kontem norm CE.

Partnerzy naszej linii GMP mogą liczyć na szybką, fachową obsługę przez wyspecjalizowanego producenta.

Ø 20 / 25

modele ø 20GMP 1000
GMP 1200**modele ø 25**GMP 100/25
GMP 120/25
GMP 1400 ES**IT**

- Piccoli modelli progettati espressamente per la lavanderia integrata. Ritorno frontale della biancheria.
- Dimensioni compatte ideali per l'installazione in spazi ristretti (es. lavanderie a bordo nave).
- Affidabili e di facile utilizzo anche per il personale non specializzato.
- Controllo elettronico della temperatura.
- Rivestimenti tessili del rullo di grammatura superiore per una maggiore durata.
- Disponibili su richiesta con velocità variabile, aspirazione vapori e gettoniera.

GB

- Small models specifically designed for OPL use. Front linen return.
- Compact dimensions ideal for the installation in narrow spaces (ex. shipboard laundries).
- Reliable and user-friendly, easily operated also by non professional personnel.
- Electronic temperature regulation.
- Textile roller covering with increased thickness for longer lasting.
- Available on demand with variable speed device, exhaust suction system and coin meter.

DE

- Kleine Modelle spezifisch entworfen für die integrierte Wäscherei. Vordere Wäscherrückführung.
- Ideal kompakte Abmessungen für die Einrichtung in den schmalen Räumen (z.B. Schiffsbord-Wäschereien).
- Zuverlässig und bedienungsfreundlich auch für unerfahrenes Personal.
- Elektronische Temperaturregelung.
- Hoch-Grammatür Walze-Textilbewicklungen für eine längere Lebensdauer.
- Verfügbar auf Anfrage mit stufenlos variable Geschwindigkeit, Dampfabsaugung und Münzautomat.



Model with electronic control.

FR

- Petits modèles conçus exprès pour la laverie intégrée. Retour frontal du linge.
- Dimensions compactes idéales pour l'installation dans des endroits exigus (ex. laveries à bord).
- Fiables et faciles à utiliser même par du personnel non spécialisé.
- Contrôle électronique de la température.
- Revêtements textiles du rouleau de poids supérieur pour une majeure durée.
- Disponibles sur demande avec vitesse variable, aspiration vapeurs et monnayeur.

ES

- Pequeños modelos ideados expresamente para la lavandería integrada. Retorno frontal de la ropa.
- Dimensiones compactas ideales para la instalación en espacios limitados (ej. lavanderías de los buques).
- Fiables y fáciles de utilizar también por personal no especializado.
- Control temperatura electrónico.
- Revestimientos de tejido del rodillo de gramaje superior para una mayor duración.
- Disponibles con velocidad variable, aspiración de los vapores y con funcionamiento con fichas.

PL

- Małe modele zaprojektowane specjalnie do użytku OPL. Posuw nawrotny tkanin.
- Kompaktowe wymiary idealne do instalacji na wąskich przestrzeniach (np. pralnie na statkach).
- Niezawodne i przyjazne dla użytkownika, łatwe w obsłudze również przez niewykwalifikowany personel.
- Elektroniczna regulacja temperatury.
- Otulina walca o zwiększonej grubości dla dłuższego użytkowania.
- Urządzenia dostępne na zamówienie o zmiennej prędkości obrotowej, z układem zasysania spalin i licznikiem monet.



Ø 30

GMP 1400
GMP 1600
GMP 2000

IT

- Stiratrici professionali pensate per lavorare biancheria con un'umidità residua del 25%. Ritorno frontale.
- Preciso controllo della temperatura grazie al termostato con doppia sonda.
- Conca in acciaio cromato per garantire durata nel tempo e qualità di stiratura eccellente.
- Versione "maintenance-free" disponibile con l'installazione del rivestimento lamellare TENAX. Migliora anche le prestazioni (fino a 30% u.r. - vedi "TENAX", pag. 10).
- Gettoniera e voltaggi speciali su richiesta.

GB

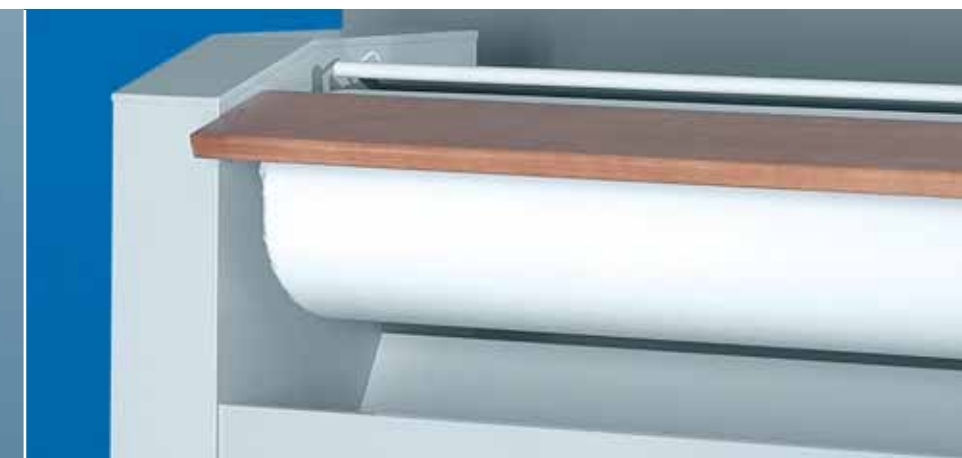
- Professional rotary ironers designed to process linen with 25% residual humidity. Front linen return.
- Accurate temperature control with double probe thermostat.
- Chrome plated chest to ensure durability and excellent ironing quality.
- "Maintenance-free" version available by fitting TENAX lamellar spring padding. Also enhances ironing performances (up to 30% r.h. - see "TENAX", page 10).
- Coin meter and special voltages on demand.

DE

- Professionelle Reihe von Muldenmangeln entworfen um Wäschen mit einer Restfeuchtigkeit von 25% zu mangeln. Vordere Wäscherückführung.
- Genaue Temperaturkontrolle dank dem Thermostaten mit zwei Proben.
- Mulde aus verchromtem Stahl für beste Lebensdauer und hervorragendes Finish.
- "Wartungsfrei-Ausführung" verfügbar mit der Anwendung der Lamellenfeder-Bewicklung TENAX. Es verbessert auch die Leistungen (bis 30% RF - siehe "TENAX", Seite 10).
- Münzautomat und spezielle Anschlüsse auf Anfrage.



Model with electronic control.



FR

- Repasseuses professionnelles conçues pour travailler du linge avec une humidité résiduelle de 25%. Retour frontal.
- Contrôle précis de la température grâce au thermostat à double sonde.
- Cuvette en acier chromé pour garantir durabilité et excellente qualité de repassage.
- Versions "sans entretien" disponible avec l'installation du revêtement lamellaire TENAX. Il améliore aussi les performances (jusqu'à 30% h.r. - voir "TENAX", page 10).
- Monnayeur et voltages spéciaux sur demande.

ES

- Planchadoras profesionales pensadas para tratar ropa con un porcentaje de humedad residual 25%. Retorno frontal.
- Control de la temperatura exacto gracias al termostato con doble sonda.
- Cubeta en acero cromado para garantizar duración y calidad de planchado excelente.
- Versión "maintenance-free" disponible con la instalación del revestimiento laminar TENAX. Mejora también las prestaciones (hasta 30% h.r. - véase "TENAX", pág. 10).
- Distribuidora de fichas y voltajes especiales bajo pedido.

PL

- Profesjonalne prasownice nieckowe umożliwiające przetwarzanie bielizny z 25% wilgotnością resztkową. Posuw nawrotny.
- Precyzyjna regulacja temperatury z podwójnym termostatem.
- Chromowana niecka, aby zapewnić trwałość i doskonałą jakość prasowania.
- Wersja "bezobsługowa" dostępna ze sprężynowym podkładem TENAX. Zwiększa wydajność prasowania (do 30% w.r. /r.h./ - Patrz "TENAX", strona 10).
- Licznik monet oraz nietypowe napięcie na zamówienie.

2000 IE

IT

- Modello full-optional. Dotato di rivestimento lamellare TENAX, aspirazione vapori, velocità variabile, introduttori ed espulsori a cinghie.
- Ritorno frontale o posteriore della biancheria. Altezza dell'uscita posteriore regolabile (3 livelli): può essere accoppiata con un tavolino o un piegatore.
- Conca cromata a spessore specialmente progettata per la miglior risposta alle sollecitazioni termiche.
- Finish eccellente grazie alla pressione di stiratura maggiorata.
- Preciso controllo della temperatura con termostato a due sonde.

GB

- Full-option model. Equipped with TENAX lamellar spring padding, exhaust suction system, variable speed, feeding and expulsion belt conveyors.
- Frontal or rear linen return. Adjustable height of rear exit (3 levels): can be matched with a table or a small folder.
- Specially designed thick-chrome plated chest for best response to thermal solicitations.
- First-class quality finish thanks to increased ironing pressure.
- Precise temperature control with double probe thermostat.

DE

- Full-Option Modell. Verfügt über Lamellenfeder-Bewicklung TENAX, Dampfabsaugung, stufenlos variable Geschwindigkeit, Ein- und Ausführungsgurten.
- Vordere oder hintere Wäscherückführung. Regelbare Höhe der hinteren Wäscheausgabe (3 Niveau): es kann mit einem Tisch oder einer Falteinrichtung verbunden werden.
- Stark-verchromte Mulde speziell entworfen für das beste Ansprechen an den thermischen Beanspruchungen.
- Hervorragendes Finish dank der vergrößerten Bügeldruck.
- Genaue Temperaturkontrolle mit Thermostat mit zwei Proben.



FR

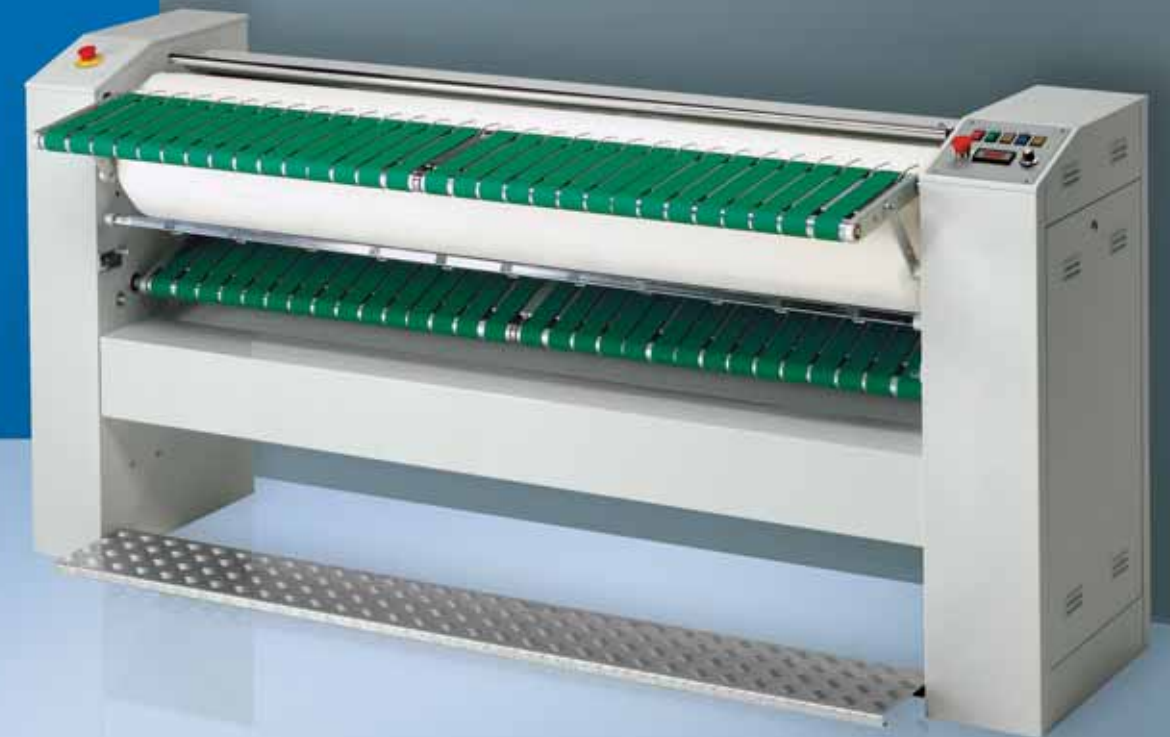
- Modèle toutes-options. Equipé de revêtement lamellaire TENAX, aspiration vapeurs, vitesse variable, introducteurs et éjecteurs à bandes.
- Retour frontal ou postérieur du linge. Hauteur de la sortie postérieure réglable (3 niveaux): on peut ajouter une petite table ou un plieur.
- Cuvette chromée à épaisseur spécialement projetée pour une meilleure réponse aux sollicitations thermiques.
- Excellente qualité de repassage grâce à une pression de repassage majeure.
- Contrôle de la température précis avec thermostat à deux sondes.

ES

- Modelo full-optional. Equipado con revestimiento laminar TENAX, aspiración vapores, velocidad variable, introductores y expulsos con sistema de correas.
- Retorno frontal o posterior de la ropa. Altura de la salida posterior ajustable (3 niveles): puede juntarse con una mesita o con un plegador.
- Cubeta cromada en espesor ideada especialmente para la mejor reacción a los esfuerzos térmicos.
- Acabado excelente gracias a una mayor presión de planchado.
- Control de la temperatura exacto gracias al termostato con doble sonda.

PL

- Model w pełnym wyposażeniu. Sprężynowy podkład TENAX, system odsysania spalin, zmiana prędkości i przenośniki taśmowe.
- Posuw przedni lub tylny. Nastawna wysokość tylnego wyjścia (3 poziomy): może być dopasowany do stołu lub małej składarki.
- Specjalnie zaprojektowana gruba chromowana niecka dla jak najlepszej warunków termicznych.
- Najwyższej jakości wykończenia dla zwiększonego ciśnienie prasowania.
- Precyzyjna regulacja temperatury z podwójnym termostatem.



IT

TENAX: prestazioni e affidabilità

Tenax permette di lavorare tessuti con più elevato contenuto di umidità residua. Non subisce deformazioni, riducendo drasticamente i costi di manutenzione e di esercizio.

DE

TENAX: Leistungen und Zuverlässigkeit

Tenax ermöglicht mit einem höheren Restfeuchtigkeitsinhalt zu arbeiten. Es verformt sich nicht und deswegen drastisch reduziert Wartungs- und Betriebskosten.

ES

TENAX: prestaciones y fiabilidad

Tenax permite tratar los tejidos con un más alto porcentaje de humedad residual. No sufre deformaciones, reduciendo drásticamente los gastos de mantenimiento y de trabajo.

GB

TENAX: performances and reliability

Tenax allows processing linen with higher residual moisture content. It does not deform, drastically reducing maintenance and running costs.

FR

TENAX: performances et fiabilité

Tenax permet de travailler le linge avec un plus haut contenu d'humidité résiduelle. Il ne se déforme pas et donc réduit drastiquement les frais d'entretien et d'opération.

PL

TENAX: wydajność i niezawodność

Tenax pozwala na prasowanie tkanin na wyższym poziomie wilgotności resztkowej. Nie powoduje deformacji, drastycznie redukując koszty utrzymania i eksploatacji.

DANE TECHNICZNE		20 GMP 1000 GMP 1200	25 GMP 100/25 GMP 120/25 GMP 1400ES	30 GMP 1400 GMP 1600 GMP 2000	GMP 2000 IE
<div>FR</div> Dimensions rouleau	<div>IT</div> Dimensioni rullo	1000 x ø 200 1200 x ø 200	1000 x ø 250 1200 x ø 250 1400 x ø 250	1400 x ø 300 1600 x ø 300 2000 x ø 300	2000 x ø 300
<div>ES</div> Dimensiones rodillo	<div>GB</div> Roller dimensions (mm)				
<div>PL</div> Wymiary walca	<div>DE</div> Walzenabmessungen				
Vitesse de repassage Velocidad de planchado Prędkość prasowania	Velocità di stiratura Ironing speed Bügelgeschwindigkeit	3,3 m/min	3,8 m/min opt. 1 ÷ 5 m/min	2,7 - 4,3 m/min opt. 1 ÷ 5 m/min	1 ÷ 5 m/min
Alimentation Alimentación Przyłącza	Alimentazione Connections Spannung	V230 / 1 / 50Hz V400 / 3N / 50Hz	V400 / 3N / 50Hz	V400 / 3N / 50Hz	V400 / 3N / 50Hz
Puissance de chauffage Potencia de calentamiento Moc podgrzewu	Potenza riscaldante Heating power Heizleistung	4,6 kW 5,6 kW	6 kW 6,9 kW 7,5 kW	9,9 kW 11,4 kW 15 kW	15 kW
Puissance totale Potencia total Całkowita moc	Potenza totale Total power Gesamtleistung	4,68 kW (24 A - 8,5 A) 5,68 kW (24 A - 10 A)	6,18 kW (10,5 A) 7,08 kW (12 A) 7,68 kW (13 A)	11 kW (19,5 A) 12,5 kW (21 A) 16,1 kW (26 A)	16,1 kW (26 A)
Production horaire Producción horaria Godzinna produkcja	Produzione oraria Hourly production Stundenleistung	20 kg 25 kg (u.r. - r.h. 15%)	25 kg 30 kg 35 kg (u.r. - r.h. 15-20%)	40 kg 50 kg 60 kg (u.r. - r.h. 25%)	50 - 60 kg (u.r. - r.h. 25-30%)
Aspiration vapeurs Aspiración vapores Zasysanie pary	Aspirazione vapori Steam suction Dampfabsaugung	-	opt. / ES.A	80 m³/h (ø 75 x 55 mm)	80 m³/h (ø 75 x 55 mm)
Dimensions repasseuse Dimensiones planchadora Wymiary prasownicy	Dimensioni mangano Ironer dimensions Mangelabmessungen (mm)	420 x 1305 x 933 420 x 1505 x 933	420 x 1440 x 1003 420 x 1640 x 1003 420 x 1840 x 1003	552 x 1890 x 1073 552 x 2090 x 1073 552 x 2490 x 1073	552 x 2490 x 1073
Dimensions emballage Dimensiones embalaje Wymiary opakowania	Dimensioni imballo Packing dimensions Verpackungsabmessungen (mm)	550 x 1450 x 1063 550 x 1650 x 1068	550 x 1650 x 1138 550 x 1850 x 1138 550 x 2050 x 1138	650 x 2100 x 1208 650 x 2300 x 1208 690 x 2700 x 1283	690 x 2700 x 1283
Poids net / brut Peso neto / bruto Waga netto / brutto	Peso netto / lordo Net / gross weight Netto / Bruttogewicht	74 / 85,5 kg 80,5 / 93 kg	94 / 119 kg 100 / 124 kg 106 / 128 kg	209 / 232 kg 221 / 245 kg 243 / 271 kg	395 / 490 kg





NAJSZERSZA GAMA PRASOWNIC NIECKOWYCH

IT Le calandre asciuganti della gamma "G" si caratterizzano per l'eccellente qualità di stiro e l'economia di esercizio raggiunte da GMP applicando innovative soluzioni tecniche brevettate.

Sono prodotti estremamente affidabili nel tempo, semplici da utilizzare e con sicurezza certificata CE.

Tutti i modelli in gamma dispongono di componenti di alta qualità, come il cilindro in acciaio cromato e un innovativo bruciatore brevettato in acciaio al titanio, ad alta efficienza. Velocità di stiro e temperatura regolate elettronicamente.

GB The drying ironers belonging to "G" range are characterized by the excellent ironing quality as well as low running costs that GMP has reached by applying innovative patented technical solutions.

They are extremely reliable products, easy to use and safe. CE certified.

All models feature the same reliable, high-quality components, such as the chromed steel cylinder and an innovative patented high-efficiency titanium steel burner.

Electronic control of ironing speed and temperature.

DE Die Zylindermangeln der "G" Reihe sind durch das hervorragende Finish und die niedrigen Betriebskosten charakterisiert, die GMP mit der Anwendung von patentierten technischen Lösungen erzielt hat. Diese Produkte sind extrem zuverlässig, bedienungsfreundlich und sicher. CE bescheinigt. Alle Modelle verfügen über qualitativ hochwertige Bestandteile wie den verchromten Zylinder und den innovativen patentierten Hochleistungsbrenner. Bügelgeschwindigkeit und Temperatur sind elektronisch gesteuert.



FR Les sècheuses repasseuses de la gamme "G" sont caractérisées par l'excellente qualité de repassage et l'économie d'exercice obtenue par GMP en appliquant des solutions techniques innovantes et brevetées. Ces sont des produits extrêmement fiables, simples à utiliser et sûrs. Certifiées CE.

Toutes les modèles disposent des mêmes composants de haute qualité, comme par exemple le cylindre chromé et un innovateur brûleur breveté en acier au titane à haut rendement.

Vitesse de repassage et température contrôlées électroniquement.

ES Las calandrias secadoras de la gama "G" se caracterizan por la calidad de planchado y por la economía de funcionamiento alcanzadas por GMP aplicando nuevas soluciones técnicas patentadas.

Son productos muy fiables en el tiempo, simples de utilizarse y con seguridad certificada CE.

Todos los modelos de la gama están provistos de componentes de alta calidad, como el rodillo cromado y un quemador de acero al titanio innovador y patentado de alto rendimiento. Velocidad de planchado y temperatura ajustadas electrónicamente.

PL Prasownic należące do gamy "G" charakteryzuje doskonała jakość prasowania oraz niskie koszty eksploatacji, które zostały uzyskane dzięki innowacyjnym opatentowanym rozwiązaniom technicznym GMP. Są to wyjątkowo niezawodne produkty, łatwe w użyciu i bezpieczne. Posiadają certyfikaty CE.

Wszystkie modele wyposażone są w te same niezawodne komponenty o wysokiej jakości, takie jak chromowany wałek stalowy oraz innowacyjny opatentowany wysokiej wydajności palnik ze stali tytanowej. Elektroniczna kontrola prędkości i temperatury prasowania.

G line

Ø 27 p. 14

Ø 35 p. 16

Ø 27 G 12-25 G 14-25

IT

- Costituiscono i più piccoli modelli alimentati a gas sul mercato. Disponibili anche con riscaldamento elettrico.
- Ridottissimi consumi per asciugatura e stiratura direttamente da lavatrice supercentrifuga. Mod. G 14-25: solo 1,05 kg di gas per 25 kg/h.
- Ridotta manutenzione ed elevata affidabilità.

GB

- They represent the smallest gas heated models on the market. Available with electrical heating as well.
- Reduced consumptions for drying and ironing directly out from the high-spin washer extractor. Mod. G 14-25: just 1,05 kg of gas for 25 kg/h.
- Reduced maintenance and high reliability.

DE

- Diese sind die kleinsten Gas-Beheizten Zylindermangeln-Modelle auf dem Markt. Verfügbar auch mit elektrischer Heizung.
- Geringem Verbrauch um Trocknen und Mangeln direkt aus der Hohendrehzahl-Waschmaschine. Mod. G 14-25: nur 1,05 kg Gas für 25 kg/h.
- Reduzierte Wartungskosten und große Zuverlässigkeit.



FR

- Ils représentent les plus petits modèles avec chauffage gaz sur le marché. Disponibles aussi avec chauffage électrique.
- Basses consommations pour séchage et repassage directement en sortie de la laveuse super essorage. Mod. G 14-25: seulement 1,05 kg de gaz pour 25 kg/h.
- Entretien réduit et fiabilité élevée.

ES

- Constituyen los modelos más pequeños alimentados por gas en el mercado. Están disponibles también con calentamiento eléctrico.
- Consumos muy reducidos para el secado y el planchado directamente de lavadora ultracentrífuga. Mod. G 14-25: sólo 1,05 kg de gas por 25 kg/h.
- Mantenimiento reducido y fiabilidad elevada.

PL

- Są to najmniejsze modele podgrzewane gazowo na rynku. Dostępne również z podgrzewem elektrycznym..
- Mniejsze zużycie podczas suszenia i prasowania dzięki pralnicowirówkom wysokoobrotowym. Mod. G 14-25: zaledwie 1,05 kg gazu na 25 kg/godz..
- Zredukowane czynności konserwujące i wysoka niezawodność..



Ø 35

G 15-35
G 18-35
G 21-35
G 26-35

IT

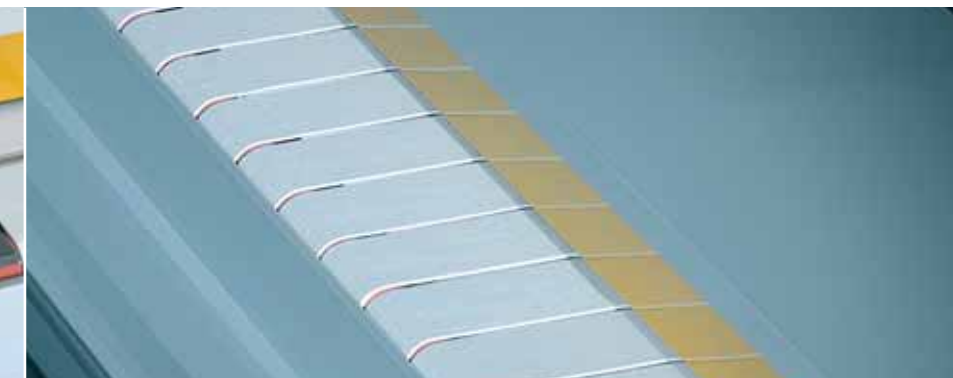
- Ottime prestazioni e finish eccellente ne fanno il prodotto ideale per una moderna lavanderia in accoppiata con lavatrici supercentrifughe.
- Studiate per l'uso direttamente dopo il ciclo di lavaggio oppure dopo un breve passaggio in essiccatoio.
- Cilindro cromato e termostato a doppia sonda garantiscono lunga efficienza e ridotti costi di manutenzione.
- Nessuna emissione di gas combusti in ambiente di lavoro.
- Dispositivo di raffreddamento automatico.
- Disponibili su richiesta con gettoniera.

GB

- Optimum performances and excellent finish make them the ideal product for a modern laundry matched with high-spin washer extractors.
- Designed to process linen directly out of the washer or after a short passage into the dryer.
- Chromed cylinder and double temperature probe guarantee long efficiency and reduced maintenance costs.
- No emission of combustion products in the working environment.
- Automatic cool-down.
- Available with coin meter on demand.

DE

- Dank den optimalen Leistungen und dem hervorragenden Finish sind diese Produkte das Ideale für die moderne Wäscherei zusammen mit Hohendrehzahl-Waschmaschinen.
- Entworfen für das Mangeln direkt aus dem Waschschleuder oder nach einer kurzen Trocknungszeit.
- Verchromter Zylinder und Thermostat mit zwei Fühlern gewährleisten lange Effizienz und geringe Wartungskosten.
- Keine Emission der Verbrennungsprodukte in der Arbeitsumgebung.
- Automatische Abkühlung.
- Verfügbar mit Münzautomat auf Anfrage.



FR

- Performances optimales et finish excellent en font le produit idéal pour une buanderie moderne associé à des laveuses super-essoreuses.
- Projetées pour l'utilisation immédiatement en sortie de laveuse super essorage ou après un bref passage dans le séchoir.
- Cylindre chromé et double sonde de température garantissent une longue efficacité et des coûts d'entretien réduits.
- Pas d'émissions de gaz de la combustion dans le local de travail.
- Dispositif de refroidissement automatique.
- Disponibles avec monnayeur.

ES

- Prestaciones óptimas y acabado excelente las convierten en el producto ideal para una lavandería moderna junto con lavadoras ultracentrifugas.
- Ideadas para ser utilizadas directamente después del ciclo de lavado o de una breve parada en el secador.
- El cilindro cromado y la doble sonda de temperatura garantizan un alto rendimiento y unos gastos de mantenimiento reducidos.
- Ninguna emisión de gases quemados en el lugar de trabajo.
- Dispositivo de enfriamiento automático.
- Disponibles bajo pedido con funcionamiento con fichas.

PL

- Optymalne osiągi oraz doskonale wykończenie sprawiają że jest to idealny produkt dla nowoczesnej pralni wraz z odpowiednio dobranymi pralnicowirówkami wysokobrotowymi.
- Zaprojektowane do przetwarzania białizny bezpośrednio po wyjęciu z pralnicowirówki lub po krótkim suszeniu.
- Chromowana niecka i podwójny czujnik temperatury gwarantują długą wydajność i niższe koszty utrzymania.
- Brak emisji spalin w środowisku pracy.
- Automatyczne chłodzenie.
- Dostępny z licznikiem monet na zamówienie.



DANE TECHNICZNE		G 12-25 G 14-25	G 15-35	G 18-35	G 21-35	G 26-35
<div><div>FR</div>Dimensions cylindre</div> <div><div>ES</div>Dimensiones cilindro</div> <div><div>PL</div>Wymiary walca</div>	<div><div>IT</div>Dimensioni cilindro</div> <div><div>GB</div>Cylinder dimensions</div> <div><div>DE</div>Zylinderabmessungen</div>	(mm) 1200 x ø 270 1450 x ø 270	1500 x ø 325	1800 x ø 325	2100 x ø 325	2580 x ø 325
Connection gaz Conexión gas Przyłącze gazowe	Collegamento gas Gas connection Gasanschluß	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Alimentation Alimentación Przyłącza	Alimentazione Connections Spannung	V230/1/50Hz (gas) V400/3N/50Hz (el)	V400 / 3N / 50Hz	V400 / 3N / 50Hz	V400 / 3N / 50Hz	V400 / 3N / 50Hz
Débit thermique Capacidad térmica Moc cieplna	Portata termica Thermal power Thermischer Förderstrom	11,2 kW (38.250 BTU) 13,6 kW (46.100 BTU)	22 kW (75.130 BTU)	25,6 kW (87.430 BTU)	27 kW (92.210 BTU)	33,5 kW (114.306 BTU)
Puissance de chauffage Potencia de calentamiento Moc podgrzewu	Potenza riscaldante Heating power Heizleistung	9 kW 12 kW	18 kW	20,7 kW	23,4 kW	29,7 kW
Puissance moteurs Potencia motores Moc silników	Potenza motori Motors power Motorleistung	0,2 kW	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
Vitesse de repassage Velocidad de planchado Prędkość prasowania	Velocità di stiratura Ironing speed Bügelgeschwindigkeit	0,8 ÷ 3 m/min	1,6 ÷ 5 m/min	1,6 ÷ 5 m/min	1,6 ÷ 5 m/min	1,6 ÷ 5 m/min
Production horaire Producción horaria Godzinna produkcja	Produzione oraria Hourly production Stundenleistung	20 kg 25 kg (u.r. - r.h. 45 - 50%)	43 kg (u.r. - r.h. 50%)	50 kg (u.r. - r.h. 50%)	56 kg (u.r. - r.h. 50%)	75 kg/h (u.r. - r.h. 50%)
Dimensions calandre Dimensiones planchadora Wymiary prasownicy	Dimensioni calandra Ironer dimensions Mangelabmessungen	(mm) 510 x 1805 x 1080 510 x 2010 x 1080	550 x 2010 x 1100	550 x 2340 x 1100	550 x 2640 x 1100	580 x 3140 x 1150
Dimensions emballage Dimensiones embalaje Wymiary opakowania	Dimensioni imballo Packing dimensions Verpackungsabmessungen	(mm) 650 x 2100 x 1215 690 x 2100 x 1290	690 x 2100 x 1500	690 x 2450 x 1500	690 x 2850 x 1500	690 x 3250 x 1500
Poids net / brut Peso neto / bruto Waga netto / brutto	Peso netto / lordo Net / gross weight Netto / Bruttogewicht	285 / 310 kg 310 / 340 kg	450 / 474 kg	490 / 520 kg	548 / 580 kg	780 / 840 kg



Szczegółowe informacje na stronie dystrybutora

www.pramazut.com.pl

DO PRASOWANIA PODCHODZIMY POWAŻNIE

FABRYKA MASZYN PRALNICZYCH

PRAMAZUT

26-001 Masłów, ul. Lotnicza 60 A

tel. (0-41) 301-01-20

tel./ fax (0-41) 301-01-70

www.pramazut.com.pl pramazut@pramazut.com.pl